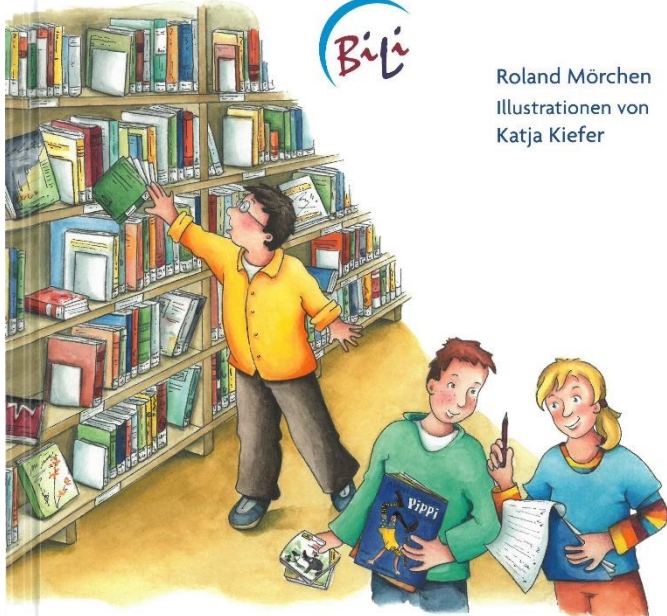


DEUTSCH ENGLISCH



Roland Mörchen
Illustrationen von
Katja Kiefer



Wir gehen in die Bibliothek A Visit to the Library

OLMS

Zweisprachige
Sachgeschichten



Wir gehen in die Bibliothek A Visit to the Library



Alle an den Start! Lisa, Jens und Benni unternehmen mit ihrer Schulklasse eine spannende Rallye durch die Bibliothek. Die drei Freunde erfahren, wie sie ein Buch suchen und mit ihrem eigenen Leseausweis ausleihen und verlängern können. Und wer hätte gedacht, dass es in einer Bibliothek außer Büchern noch viel mehr gibt! Ready, steady, go! Lisa, Jens, Benni and their classmates take part in an exciting rallye organised by the local library. The three friends find out how to search for a book and how they can use their library cards to borrow books and extend their lending-time. And who would have thought there would be so many other things to discover in a library besides books?

BiLi – Zweisprachige Sachgeschichten für Kinder wendet sich an alle jungen Leser, die in einem zwei- oder mehrsprachigen Umfeld aufwachsen oder die einfach Freude an anderen Sprachen haben. Fremdsprache und erzähltes Sachwissen ergänzen sich bei BiLi auf optimale Weise. Ein informativer Rundgang durch das Gebäude, verbunden mit einer zweisprachigen Wörterliste zum Thema, vervollständigt die bilingualen Sachgeschichten.



BiLi – Bilingual fact-based stories for children is intended for young readers who grow up in bilingual or multilingual surroundings or who simply enjoy dipping into other languages. Foreign language and factual information enhance each other in BiLi optimally – an insightful tour of the building, linked with a vocabulary list of words pertinent to the theme, complements and completes the bilingual fact-based stories.

ISBN 978-3-447-08643-3 € 12,95 (D)
sFr. 24,80
9 783487 086433 Ab 8 Jahre

KOLLEKTION OLMS junior

Leseprobe

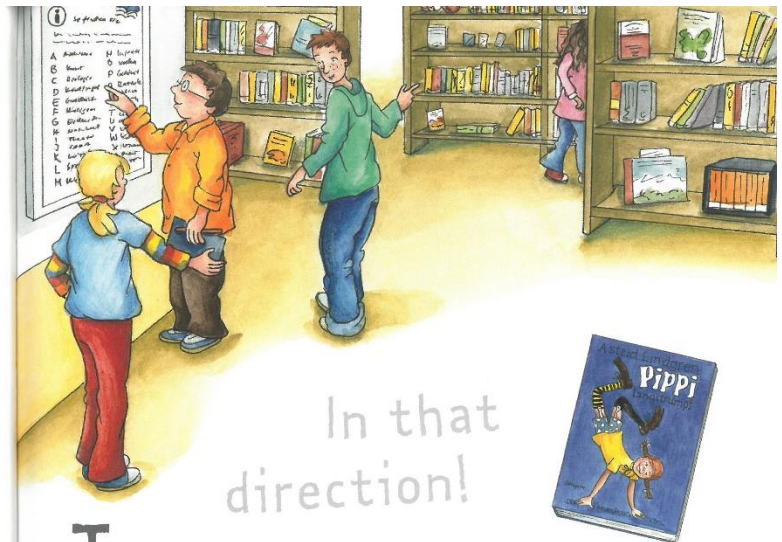


Suche das Buch *Pippi Langstrumpf!*, hieß es nun auf dem Rallyebogen. „Folgen wir der Hinweistafel!“, meinte Benni. „Was steht da? Geschichte, Musik, Religion, Naturwissenschaften ... und jedes Fachgebiet ist mit einem anderen Buchstaben gekennzeichnet: E für Geschichte, S für Musik. Alles wird dann noch in Sachgruppen unterteilt.“ „So machen es alle öffentlichen Bibliotheken.“ Jens wusste es von seinem Onkel aus Berlin. „Da hinten stehen übrigens auch Romane.“ „Ja, aber für Erwachsene“, wandte Lisa ein.

„Warum laufen wir nicht den anderen hinterher?“, fragte Jens. „Weil nicht alle den gleichen Titel suchen“, wusste Lisa. „*Pippi Langstrumpf* ist ein Kinderbuch“, überlegte Benni. „Hier habe ich einen Lageplan der Kinder- und Jugendbücherei.“ „Woher hast du den denn?“, staunte Jens. „Von der Auslage am Eingang mitgenommen. War doch klug von mir, oder?“ „Und, du Schlaukopf, wohin müssen wir gehen?“ „Dorthin!“, Benni zeigte in Richtung eines einladend gestalteten Torbogens, durch den Bilderbücher in vielen Farben sichtbar waren.



Auf
14 Buchsuche



In that
direction!

The next assignment on the questionnaire was 'Find the book *Pippi Longstocking*.' "Let's follow the signs!" said Benni. "What do they say? History, Music, Religion, Natural Science ... and each section has a different letter: E for History, S for Music. Then everything is divided by subject." "That's how all public libraries are organised." Jens had that from his uncle in Berlin. "Incidentally, fiction is over there." "Yes, but those are for adults," objected Lisa.

"Why don't we just follow the others?" Jens asked. "Because not everybody is looking for the same title." Lisa knew the answer. "*Pippi Longstocking* is a children's book," Benni thought for a moment. "I've got a map here and it shows where the children's and youth sections are." "Where did you get that from?" asked Jens admiringly. "From the display at the entrance. Clever of me, huh?" "So, smart guy, where do we have to go?" "In that direction!" Benni pointed towards an invitingly decorated archway, through which colourful picture books could be seen.